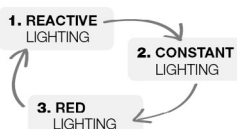
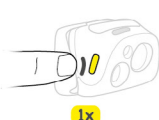


Lamp operation

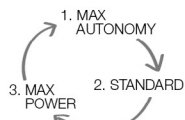
Switching on & off / Allumer, éteindre



Technology / Technologie



Mode / Mode



BOOST



3 year guarantee (except 1 year for battery)

TIKKA R+



Individual functioning test

IPX4
Water
resistant

REACTIVE
LIGHTING
technology



115 g

Charge completely the battery before the first use.
Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.



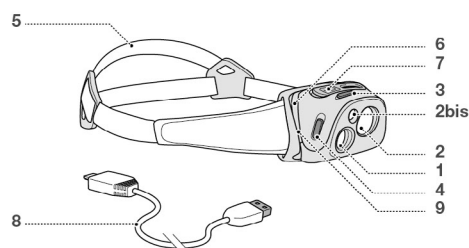
LED risk group 2 - IEC 62471

Do not stare at operating lamp.
May be harmful to the eyes.
Ne regardez pas fixement le faisceau
de la lampe de face.
Peut être dangereux pour les yeux.



Nomenclature

Nomenclature



Lighting performance - battery life Performances d'éclairage - autonomie

	70 ↓ 7	lumens	40 ↔ 2 m	12 h mini.
REACTIVE LIGHTING				
	130 ↓ 7	lumens	55 ↔ 2 m	6 h mini.
STANDARD				
	170 ↓ 7	lumens	65 ↔ 2 m	3 h 30 mini.
MAX POWER				
		40 lumens	30 m	12 h
CONSTANT LIGHTING				
		80 lumens	40 m	6 h
		120 lumens	50 m	3 h 30
RED LIGHTING				
				30 h
				90 h

1h at 25lm of additional reserve lighting / mode réserve 1 h à 25 lm en sus

PETZL.COM



Latest
version



Other
languages

PETZL
ZI Cidex 105A
38920 Crolles
France
PETZL.COM

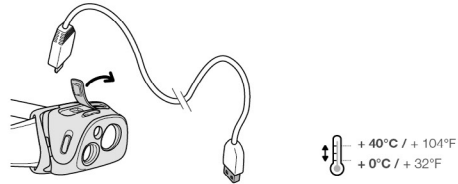
ISO 9001
© Petzl
Made in Bulgaria



Recycled paper

Charging the rechargeable battery

Batterie rechargeable - charge



USB 5V



Accessories

Accessoires

Accu TIKKA R / Accu TIKKA R E92200

Battery pack TIKKA R / Boîtier piles TIKKA R E92300

General info on Petzl lamps and batteries

Généralités lampes et batteries Petzl

A. Rechargeable battery precautions

Précautions batterie rechargeable



B. Lamp precautions / Précautions lampes

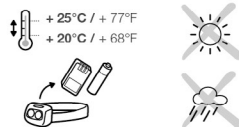


C. Cleaning - Drying / Nettoyage - Séchage



D. Storage - Transport

Stockage - transport



E. Protecting the environment

Protection de l'environnement



F. Modifications - Repairs

Modifications - Réparations



G. FAQ - Contact

Questions - Contact



EN

Headlamp with USB rechargeable battery, featuring REACTIVE LIGHTING technology.

Nomenclature

(1) Sensor, (2) White LED, (2 bis) Red LED, (3) ON/OFF button, (4) Technology button, (5) Elastic band, (6) Rechargeable battery, (7) Port with protective cover for USB A/Micro B cable, (8) USB A/Micro B cable, (9) Energy gauge.

REACTIVE LIGHTING technology

The lamp features REACTIVE LIGHTING technology. The lamp's integrated light sensor instantly and automatically adapts the shape and power of the beam. REACTIVE LIGHTING technology gives you the benefit of optimal lighting for your activities, while ensuring the minimum chosen battery life.

For biking, use your lamp with CONSTANT LIGHTING technology (risk of switching off with REACTIVE LIGHTING technology).

Lamp operation

Switching on & off, selecting

When you turn on your lamp, it turns on with REACTIVE LIGHTING technology (unless it was last turned off in red mode, in which case it turns on in red).

When switching between REACTIVE and CONSTANT technologies, the lamp always turns on in MAX AUTONOMY mode.

With REACTIVE LIGHTING technology:

- The transition between different modes is indicated by a bright flash.
- When the sensor detects an area with sufficient light, your lamp will blink dimly for two minutes, then automatically turn off to conserve rechargeable battery life.
- If you push one of the buttons when the lamp is off, the red LED lights up.
- If the lamp is turned off in red mode, it re-lights in red mode.

Lighting performance - battery life

With CONSTANT LIGHTING technology, the lamp offers regulated lighting (constant brightness during the entire given battery life).

With REACTIVE LIGHTING technology, the lamp's brightness adapts to the ambient light, while ensuring the minimum chosen battery life.

OS by Petzl - personalizing your lamp

With OS by Petzl, available at www.petzl.com, you can modify all of the burn times offered for the REACTIVE LIGHTING and CONSTANT LIGHTING technologies.

Charging the rechargeable battery

The lamp comes with a Petzl Li-Ion rechargeable battery. Capacity: 1800 mAh.

Charge it completely before first use.

Use only a Petzl ACCU TIKKA R rechargeable battery.

In general, Li-Ion rechargeable batteries lose 10 % of their capacity each year. After 300 charge/discharge cycles, they still have about 70 % of their initial capacity.

Charging

Recharge only with a USB 5 V charger, for example:

- Petzl USB charger (allows charging from 110-220 V wall socket or car cigar-lighter socket).
- Computers (they must be turned on and in use).
- Solar panels with a USB 5 V output (preferably panels delivering at least 5 W or 1 A for faster charging). Warning, protect the sensor's lens from overexposure to the sun to avoid damaging the sensor.
- Portable power supply.

Warning

Recharge only with a USB cable. The charger voltage must not exceed 5 V. Use only a CE/UL approved charger.

Recharge time

Recharge time is 5 hours with the Petzl USB charger, or a computer. Attention, if many USB devices are connected to your computer, the charging time can increase (up to 24 hours).

While charging, the energy gauge blinks green, changing to steady green when charging is complete, and steady red in case of malfunction.

Energy gauge

The energy gauge lights for 10 seconds when the lamp is switched on.

- Green: battery charged 66 to 100 %.
- Orange: battery charged 33 to 66 %.
- Red: battery charged 0 to 33 %.

When the battery is in reserve, the gauge blinks red.

Replacing the rechargeable battery

Use only a Petzl ACCU TIKKA R rechargeable battery. Using another type of rechargeable battery can damage your lamp. Do not use another type of rechargeable battery.

General info on Petzl lamps and batteries

A. Rechargeable battery precautions

Warning, incorrect use can damage the rechargeable battery.

- Do not submerge the rechargeable battery in water.
- Do not put the rechargeable battery in a fire.
- Do not destroy the rechargeable battery, it can explode or release toxic materials.
- If your rechargeable battery is damaged, do not dismantle it or change its structure.
- If your rechargeable battery is deformed or cracked, dispose of it in a recycling bin.

B. Lamp precautions

The lamp is not recommended for children.

Eye safety

The lamp is classified in risk group 2 (moderate risk) according to the IEC 62471 standard.

- Do not look directly at the lamp when lit.
- The optical radiation emitted by the lamp can be dangerous. Avoid aiming the lamp's beam into another person's eyes.
- Risk of retinal damage from the emission of blue light, particularly in children.

Electromagnetic compatibility

Conforms to the requirements of the 2004/108/CE directive on electromagnetic compatibility. Warning, an avalanche beacon in receive (find) mode can experience interference when in proximity to your headlamp. In case of interference (indicated by static noise from the beacon), move the beacon away from the headlamp.

C. Cleaning, drying

If used in a damp environment, remove the battery from the lamp and dry the lamp case with the USB port cover open. In case of contact with seawater, rinse the lamp in fresh water and dry it.

If your lamp is dirty, clean it with a damp cloth and let it dry.

Do not allow chemicals to come into contact with your lamp.

D. Storage

For long term storage, recharge the rechargeable battery (repeat every six months) and remove the battery from the lamp. Avoid allowing your rechargeable battery to discharge completely.

E. Protecting the environment

F. Modifications/repairs

Prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts.

G. Questions/contact

The Petzl guarantee

This lamp is guaranteed for 3 years against any defects in materials or manufacture (except the rechargeable battery, which is guaranteed for one year or 300 cycles). Exclusions from the guarantee: more than 300 charge/discharge cycles, normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.

Responsibility

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

FR

Lampe frontale, avec batterie rechargeable USB, dotée de la technologie REACTIVE LIGHTING.

Nomenclature

(1) Capteur, (2) Led blanche, (2 bis) Led rouge, (3) Bouton ON/OFF, (4) Bouton technologie, (5) Bandeau élastique, (6) Batterie rechargeable, (7) Connecteur avec bouchon de protection pour câble USB A/Micro B, (8) Câble USB A/Micro B, (9) Jauge d'énergie.

Technologie REACTIVE LIGHTING

La lampe dispose de la technologie REACTIVE LIGHTING. La forme et la puissance du faisceau sont adaptées instantanément, et automatiquement, grâce au capteur de luminosité intégré à la lampe. La technologie REACTIVE LIGHTING vous permet de bénéficier d'un confort d'éclairage optimum au cours de vos activités, tout en vous garantissant au minimum l'autonomie choisie.

À vélo, utilisez votre lampe avec la technologie CONSTANT LIGHTING (risque d'extinction avec la technologie REACTIVE LIGHTING).

Fonctionnement de votre lampe

Allumer, éteindre, sélectionner

Lorsque vous allumez votre lampe, elle s'allume systématiquement avec la technologie REACTIVE LIGHTING (sauf si vous avez éteint votre lampe en éclairage rouge, dans ce cas elle se rallume en rouge).

Lors du passage aux technologies REACTIVE ou CONSTANT, la lampe s'allume toujours sur le mode MAX AUTONOMY.

Avec la technologie REACTIVE LIGHTING:

- Le passage aux différents modes est signalé par un flash lumineux.
- Lorsque le capteur de la lampe détecte un milieu suffisamment éclairé, votre lampe émet un clignotement faible pendant deux minutes, puis s'éteint automatiquement pour préserver l'autonomie de la batterie rechargeable.
- Si vous appuyez sur un des boutons, alors que la lampe est éteinte, la led rouge s'allume.
- Si vous éteignez votre lampe en éclairage rouge, elle se rallume systématiquement en rouge.

Performances d'éclairage - autonomie

Avec la technologie CONSTANT LIGHTING, la lampe offre un éclairage régulé (performances d'éclairage constantes pendant toute la durée d'autonomie donnée).

Avec la technologie REACTIVE LIGHTING, la puissance de la lampe s'adapte en fonction de la luminosité environnante, tout en vous garantissant au minimum l'autonomie sélectionnée.

OS by Petzl - personnalisation de votre lampe

Grâce à OS by Petzl, disponible sur www.petzl.fr, vous avez la possibilité de modifier toutes les autonomies proposées pour les technologies REACTIVE LIGHTING et CONSTANT LIGHTING.

Batterie rechargeable - charge

La lampe est dotée d'une batterie rechargeable Li-Ion Petzl. Capacité: 1800 mAh.

Rechargez-la complètement avant la première utilisation.

Utilisez uniquement une batterie rechargeable ACCU TIKKA R Petzl.

De manière générale, les batteries rechargeables Li-Ion perdent 10 % de leur capacité par an. Au bout de 300 cycles de charge/décharge, elles ont encore environ 70 % de leur capacité initiale.

Charge

Rechargez uniquement avec un chargeur à connexion USB 5 V, par exemple:

- Chargeur USB Petzl (permet le chargement sur prise murale 110-220 V ou allume-cigare de voiture).
- Ordinateurs (ils doivent être allumés et actifs).
- Panneaux solaires à sortie USB 5 V (préférez des panneaux délivrant au moins 5 W ou 1 A pour un temps de charge plus court). Attention, protégez la lentille du capteur d'une surexposition au soleil, afin d'éviter tout dommage du capteur.
- Réserve portable d'énergie.

Attention

Rechargez uniquement par un câble USB. La tension délivrée par le chargeur ne doit pas dépasser 5 V. Utilisez uniquement un chargeur homologué CE/UL.

Temps de charge

Le temps de charge est de 5 heures sur chargeur USB Petzl et ordinateur. Attention, la connexion simultanée de plusieurs périphériques USB sur votre ordinateur peut allonger le temps de charge (jusqu'à 24 heures).

Pendant la charge, la jauge d'énergie s'allume vert clignotant, vert fixe lorsque la charge est complète et rouge fixe en cas de dysfonctionnement.

Jauge d'énergie

La jauge d'énergie s'allume pendant 10 secondes à l'allumage.

- Vert: batterie chargée de 66 à 100 %.
- Orange: batterie chargée de 33 à 66 %.
- Rouge: batterie chargée de 0 à 33 %.

Lorsque la batterie est en réserve, la jauge clignote rouge.

Remplacement de la batterie rechargeable

Utilisez uniquement une batterie rechargeable ACCU TIKKA R Petzl. L'utilisation d'un autre type de batterie rechargeable pourrait endommager votre lampe. N'utilisez pas d'autre batterie rechargeable.

Généralités lampes et batteries Petzl

A. Précautions batterie rechargeable

Attention, un usage incorrect peut provoquer une détérioration de la batterie rechargeable.

- Ne plongez pas la batterie rechargeable dans l'eau.
- Ne jetez pas au feu une batterie rechargeable.
- Ne détruisez pas une batterie rechargeable, elle peut exploser ou dégager des matières toxiques.
- Si votre batterie rechargeable est endommagée, ne la démontez pas, ne modifiez pas sa structure.
- Si votre batterie rechargeable est déformée ou fendue, mettez-la au rebut dans un bac de recyclage.

B. Précautions lampe

Lampe déconseillée aux enfants.

Sécurité photobiologique de l'œil

Lampe classifiée dans le groupe de risque 2 (risque modéré) selon la norme IEC 62471.

- Ne regardez pas fixement la lampe allumée.
- Les rayonnements optiques émis par la lampe peuvent être dangereux. Évitez de diriger le faisceau de la lampe dans les yeux d'une personne.
- Risque de lésion rétinienne liée à l'émission de lumière bleue particulièrement chez les enfants.

Compatibilité électromagnétique

Conforme aux exigences de la directive 2004/108/CE concernant la compatibilité électromagnétique.

Attention, votre ARVA (Appareil de Recherche de Victimes sous Avalanche) en mode réception peut être perturbé par la proximité de votre lampe. En cas d'interférences (bruit parasite), éloignez l'ARVA de la lampe.

C. Nettoyage, séchage

En cas d'utilisation en milieu humide, retirez la batterie de la lampe et séchez le boîtier de la lampe avec le bouchon de protection USB ouvert. Si contact avec de l'eau de mer, rincez à l'eau douce et séchez la lampe.

Si votre lampe est sale, nettoyez-la avec un chiffon humide et laissez la sécher.

Évitez tout contact de votre lampe avec des agents chimiques.

D. Stockage

Pour un stockage prolongé, rechargez votre batterie rechargeable (action à renouveler tous les six mois) et sortez la batterie de la lampe. Évitez toute décharge complète de votre batterie rechargeable.

E. Protection de l'environnement

F. Modifications/réparations

Interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de rechange.

G. Questions/contact

Garantie Petzl

Cette lampe est garantie pendant 3 ans (hors batterie rechargeable garantie un an ou 300 cycles) contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limite de la garantie: plus de 300 cycles de charge/décharge, l'usure normale, l'oxydation, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultants de l'utilisation de ce produit.

DE

Stirnlampe mit USB-Akku und REACTIVE LIGHTING Technologie.

Benennung der Teile

(1) Sensor, (2) Weiße LED, (2 bis) Rote LED, (3) ON/OFF Taste, (4) Technologie-Taste, (5) Elastisches Kopfband, (6) Akku, (7) Anschluss mit Schutzkappe für USB A/Micro B-Kabel, (8) USB-A/Micro B-Kabel, (9) Energieanzeige.

REACTIVE LIGHTING Technologie

Die Lampe ist mit der REACTIVE LIGHTING Technologie ausgestattet. Dank des in die Lampe integrierten Helligkeitssensors werden Form und Leuchtkraft des Lichtkegels unverzüglich und automatisch angepasst. Mit der REACTIVE LIGHTING Technologie verfügen Sie während Ihrer Aktivität über einen optimalen Beleuchtungskomfort, wobei die garantierte Leuchtdauer mindestens dem gewählten Wert entspricht.

Benutzen Sie Ihre Lampe auf dem Fahrrad mit der CONSTANT LIGHTING Technologie (mit der REACTIVE LIGHTING Technologie könnte sich die Lampe ausschalten).

Bedienung der Stirnlampe

Einschalten, Ausschalten, Einstellungen

Beim Einschalten der Lampe wird automatisch die REACTIVE LIGHTING Technologie aktiviert (Ausnahme: Wenn die Lampe im Rotlicht ausgeschaltet wurde, wird sie auch im Rotlicht wieder eingeschaltet).

Bei der Umschaltung auf REACTIVE oder CONSTANT Technologie wird beim Einschalten der Lampe der Modus MAX AUTONOMY aktiviert.

Bei der REACTIVE LIGHTING Technologie:

- wird die Aktivierung der Leuchtvarianten durch ein kurzes Blinken angezeigt.
- Wenn der Sensor der Lampe eine ausreichende Helligkeit in der unmittelbaren Umgebung feststellt, erzeugt die Lampe zwei Minuten lang ein schwaches Blinken und schaltet sich dann automatisch aus, um die Betriebsdauer des Akkus zu verlängern.
- Wenn die Lampe ausgeschaltet ist und Sie auf eine der Tasten drücken, leuchtet die rote LED auf.
- Falls Sie die Lampe ausschalten, wenn das rote Licht aktiviert ist, scheint auch beim Wiedereinschalten automatisch das rote Licht.

Leuchtleistung - Leuchtdauer

Mit der CONSTANT LIGHTING Technologie erzeugt die Stirnlampe eine regulierte Leuchtkraft (konstante Leuchtleistung während der angegebenen Leuchtdauer).

Mit der REACTIVE LIGHTING Technologie passt sich die Leuchtkraft der Lampe der Helligkeit der Umgebung an und garantiert mindestens die von Ihnen gewählte Leuchtdauer.

OS by Petzl - persönliche Anpassung der Lampe

Mit der auf www.petzl.fr zum Download verfügbaren OS by Petzl Software können Sie für die REACTIVE LIGHTING und die CONSTANT LIGHTING Technologie angegebenen Werte der Leuchtdauer ändern.

Akku - Ladevorgang

Die Stirnlampe ist mit einem Lithium-Ionen-Akku von Petzl ausgestattet. Kapazität: 1800 mAh. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

Verwenden Sie ausschließlich den ACCU TIKKA R von Petzl.

Lithium-Ionen-Akkus verlieren in der Regel jährlich 10 % ihrer Kapazität. Nach 300 Lade-/Entladevorgängen verfügen sie noch über ca. 70 % ihrer anfänglichen Kapazität.

Ladevorgang

Laden Sie Ihren Akku nur mit einem Ladegerät mit USB 5 V-Anschluss auf. Beispiel:

- USB-Ladegerät von Petzl (ermöglicht das Aufladen an einer 110-220 V Steckdose oder einem Zigarettenanzünder im Auto).
- Computer (müssen eingeschaltet und aktiviert sein)
- Solarzellen mit USB 5 V-Ausgang (verwenden Sie für eine kurze Ladezeit Solarzellen mit einer Leistung von mindestens 5 W oder 1 A). Achtung, um eine Beschädigung des Sensors zu vermeiden, schützen Sie seine Linse vor direkter Sonneneinstrahlung.
- tragbarer Energiespeicher

Achtung

Laden Sie den Akku ausschließlich über ein USB-Kabel auf. Die vom Ladegerät abgegebene Spannung darf 5 V nicht überschreiten. Verwenden Sie ausschließlich ein EG/UL-geprüftes Ladegerät.

Ladedauer

Mit dem USB-Ladegerät von Petzl und mit dem Computer beträgt die Ladedauer 5 Stunden. Achtung, der gleichzeitige Anschluss mehrerer USB-Peripheriegeräte an Ihrem Computer kann die Ladedauer verlängern (bis zu 24 Stunden).

Während des Ladevorgangs blinkt die Energieanzeige grün, bei Beendigung des Ladevorgangs leuchtet sie grün und im Falle einer Betriebsstörung leuchtet sie rot.

Energieanzeige

Beim Einschalten der Stirnlampe leuchtet die Energieanzeige 10 Sekunden lang.

- Grün: Akku zu 66 bis 100 % aufgeladen
- Orange: Akku zu 33 bis 66 % aufgeladen
- Rot: Akku zu 0 bis 33 % aufgeladen

Wenn sich der Akku im Reserve-Modus befindet, blinkt die Energieanzeige rot.

Auswechseln des Akkus

Verwenden Sie ausschließlich den ACCU TIKKA R von Petzl. Ein anderer Akku könnte Ihre Stirnlampe beschädigen. Benutzen Sie keine anderen Akkus.

Allgemeine Hinweise zu den Stirnlampen und Akkus von Petzl

A. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich des Akkus

Achtung, eine unsachgemäße Verwendung kann zur Beschädigung des Akkus führen.

- Tauchen Sie den Akku nicht in Wasser.
- Werfen Sie Akkus nicht in ein Feuer.
- Nehmen Sie den Akku nicht auseinander, er kann explodieren oder giftige Stoffe freisetzen.
- Wenn Ihr Akku beschädigt ist, zerlegen Sie ihn nicht und modifizieren Sie seinen Aufbau nicht.
- Wenn Ihr Akku deformiert ist oder Risse aufweist, entsorgen Sie ihn in einem Behälter für Altbatterien.

B. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Stirnlampe

Die Lampe ist nicht für den Gebrauch durch Kinder geeignet.

Fotobiologische Sicherheit (Augensicherheit)

Die Lampe ist nach der Norm IEC 62471 in die Risikogruppe 2 (mittleres Risiko) eingestuft.

- Blicken Sie nicht direkt in die brennende Lampe.
- Die optische Strahlung der Lampe kann gefährlich sein. Vermeiden Sie es, den Lichtkegel auf die Augen einer anderen Person zu richten.
- Gefahr einer Netzhautverletzung durch die Erzeugung von blauem Licht, besonders bei Kindern.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Entspricht den Anforderungen der 2004/108/EG-Richtlinie hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit.

Achtung, die Stirnlampe kann Störungen im Empfang Ihres LVS (Lawinenverschütteten-Suchgerät) verursachen. Im Falle von Interferenzen (Nebengeräusche) vergrößern Sie die Entfernung zwischen LVS und Stirnlampe.

C. Reinigung, Trocknung

Wenn die Stirnlampe in feuchter Umgebung benutzt wurde, nehmen Sie den Akku heraus und trocknen Sie das Gehäuse. Lassen Sie die USB-Schutzabdeckung dabei geöffnet. Wenn sie mit Meerwasser in Berührung gekommen ist, spülen Sie sie mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie.

Wenn Ihre Stirnlampe schmutzig geworden ist, reinigen Sie diese mit einem feuchten Tuch und lassen Sie sie trocknen.

Vermeiden Sie, dass Ihre Stirnlampe mit chemischen Produkten in Berührung kommt.

D. Aufbewahrung

Wenn Sie die Lampe über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, laden Sie den Akku auf (dieser Vorgang muss alle sechs Monate wiederholt werden) und nehmen ihn aus der Lampe heraus. Vermeiden Sie die komplette Entladung des Akkus.

E. Umweltschutz

F. Änderungen/Reparaturen

Änderungen und Reparaturen außerhalb der Petzl-Betriebsstätten sind nicht gestattet außer Ersatzteile.

G. Fragen/Kontakt

Petzl-Garantie

Petzl gewährt für diese Lampe (außer dem Akku, für den die Garantie ein Jahr oder 300 Lade-/Entladevorgänge beträgt) für Material- und Herstellungsfehler eine Garantie von drei Jahren. Ausgeschlossen von der Garantie sind: mehr als 300 Lade-/Entladevorgänge, normale Abnutzung, Oxidierung, Veränderungen, unsachgemäße Lagerung und Wartung sowie Schäden, die auf Unfälle, Nachlässigkeiten oder Verwendungszwecke zurückzuführen sind, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Haftung

Petzl übernimmt keinerlei Haftung für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen sowie jegliche andere Form von Beschädigung aufgrund des Gebrauchs dieses Produkts.

IT

Lampada frontale, con batteria ricaricabile USB, dotata della tecnologia REACTIVE LIGHTING.

Nomenclatura

(1) Sensore, (2) Led bianco, (2 bis) Led rosso, (3) Pulsante ON/OFF, (4) Pulsante tecnologia, (5) Fascia elastica, (6) Batteria ricaricabile, (7) Connettore con tappo di protezione per cavo USB A/Micro B, (8) Cavo USB A/Micro B, (9) Indicatore di potenza.

Tecnologia REACTIVE LIGHTING

La lampada dispone della tecnologia REACTIVE LIGHTING. La forma e la potenza del fascio luminoso si adattano istantaneamente ed automaticamente grazie al sensore di luminosità integrato alla lampada. La tecnologia REACTIVE LIGHTING consente di beneficiare di un comfort d'illuminazione ottimale durante le vostre attività, garantendo almeno l'autonomia scelta.

In bicicletta, utilizzate la lampada con la tecnologia CONSTANT LIGHTING (rischio di spegnimento con la tecnologia REACTIVE LIGHTING).

Funzionamento della lampada

Accendere, spegnere, selezionare

Quando accendete la lampada, questa si accende automaticamente con la tecnologia REACTIVE LIGHTING (a meno che non abbiate spento la lampada con illuminazione rossa, in questo caso si riaccende con il rosso).

Quando si passa alle tecnologie REACTIVE o CONSTANT, la lampada si accende sempre in modalità MAX AUTONOMY.

Con la tecnologia REACTIVE LIGHTING:

- Il passaggio alle varie modalità è segnalato da un flash luminoso.
- Quando il sensore della lampada rileva un ambiente sufficientemente illuminato, la lampada lampeggia debolmente per due minuti, quindi si spegne automaticamente per conservare l'autonomia della batteria ricaricabile.
- Se premete uno dei pulsanti quando la lampada è spenta, il Led rosso si accende.
- Se spegnete la lampada al livello d'illuminazione rossa, si riaccende automaticamente con il rosso.

Prestazioni d'illuminazione - autonomia

Con la tecnologia CONSTANT LIGHTING, la lampada garantisce un'illuminazione regolata (prestazioni d'illuminazione costanti per l'intera durata di autonomia data).

Con la tecnologia REACTIVE LIGHTING, la potenza della lampada si adatta in base alla luminosità ambientale, garantendo almeno l'autonomia selezionata.

OS by Petzl - personalizzazione della lampada

Grazie a OS by Petzl, disponibile sul sito www.petzl.fr, avete la possibilità di modificare tutte le autonomie proposte per le tecnologie REACTIVE LIGHTING e CONSTANT LIGHTING.

Batteria ricaricabile - carica

La lampada è dotata di una batteria ricaricabile Li-Ion Petzl. Capacità: 1800 mAh. Ricaricarla completamente prima del primo utilizzo.

Utilizzare esclusivamente una batteria ricaricabile ACCU TIKKA R Petzl.

In generale, le batterie ricaricabili Li-Ion perdono il 10 % della loro capacità all'anno. Dopo 300 cicli di carica/scarica, hanno ancora circa il 70 % della loro capacità iniziale.

Carica

- Ricaricare esclusivamente con un caricatore con collegamento USB 5 V, per esempio:
- Caricatore USB Petzl (permette il caricamento su presa a muro 110-220 V o accendisigari di auto).
 - Computer (devono essere accesi e attivi).
 - Pannelli solari con uscita USB 5 V (preferire pannelli che forniscono almeno 5 W o 1 A per un tempo di carica più breve). Attenzione, proteggere la lente del sensore dalla sovraesposizione al sole, per evitare danni al sensore.
 - Accumulatore portatile di energia.

Attenzione

Ricaricare soltanto con un cavo USB. La tensione rilasciata dal caricatore non deve superare 5 V. Utilizzare esclusivamente un caricatore omologato CE/UL.

Tempo di carica

Il tempo di carica è di 5 ore su caricatore USB Petzl e computer. Attenzione, l'eccellamento simultaneo di più periferiche USB sul vostro computer può allungare il tempo di carica (fino a 24 ore).

Durante la carica, l'indicatore di potenza si accende in verde lampeggiante, quando la carica è completa in verde fisso e in caso di malfunzionamento in rosso fisso.

Indicatore di potenza

L'indicatore di potenza si accende per 10 secondi all'accensione.

- Verde: batteria carica da 66 a 100 %.
 - Arancio: batteria carica da 33 a 66 %.
 - Rosso: batteria carica da 0 a 33 %.
- Quando la batteria è in riserva, l'indicatore lampeggia rosso.

Sostituzione della batteria ricaricabile

Utilizzare esclusivamente una batteria ricaricabile ACCU TIKKA R Petzl. L'utilizzo di un altro tipo di batteria ricaricabile potrebbe danneggiare la lampada. Non utilizzare un'altra batteria ricaricabile.

Generalità lampade e batterie Petzl

A. Precauzioni batteria ricaricabile

- Attenzione, un utilizzo non corretto può provocare un deterioramento della batteria ricaricabile.
- Non immergere la batteria ricaricabile in acqua.
- Non gettare sul fuoco la batteria ricaricabile.
- Non distruggere la batteria ricaricabile, può esplodere o emanare sostanze tossiche.
- Se la batteria ricaricabile è danneggiata, non smontarla, né modificare la sua struttura.
- Se la batteria ricaricabile è deformata o fusa, eliminarla in un contenitore di riciclaggio.

B. Precauzioni lampada

Lampada sconsigliata ai bambini.

Sicurezza fotobiologica dell'occhio

Lampada classificata nel gruppo di rischio 2 (rischio moderato) secondo la norma IEC 62471.

- Non guardare in maniera fissa la lampada accesa.

- I raggi ottici emessi dalla lampada possono essere pericolosi. Evitare di dirigere il fascio luminoso della lampada negli occhi di una persona.

- Rischio di danni alla retina a causa dell'emissione di luce blu, soprattutto nei bambini.

Compatibilità elettromagnetica

Conforme ai requisiti della direttiva 2004/108/CE sulla compatibilità elettromagnetica.

Attenzione, l'ARVA (apparecchio di ricerca di vittime travolte da valanga) in fase di ricezione può subire delle interferenze a causa della vicinanza della lampada. In caso di interferenza (rumore persistente), allontanare l'ARVA dalla lampada.

C. Pulizia, asciugatura

In caso di utilizzo in ambiente umido, togliere la batteria dalla lampada e asciugare la scatola della lampada con il tappo di protezione USB aperto. In caso di contatto con acqua di mare, sciacquare con acqua dolce e asciugare la lampada.

Se la lampada è sporca, pulirla con un panno umido e lasciarla asciugare.

Evitare ogni contatto della lampada con agenti chimici.

D. Stoccaggio

In caso di stoccaggio prolungato, ricaricare la batteria ricaricabile (azione da ripetere ogni sei mesi) ed estrarre la batteria dalla lampada. Evitare la scarica completa della batteria ricaricabile.

E. Protezione dell'ambiente

F. Modifiche/riparazioni

Proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio.

G. Domande/contatto

Garanzia Petzl

Questa lampada è garantita per 3 anni (senza batteria ricaricabile garanzia di un anno o 300 cicli) contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Limitazione della garanzia: più di 300 cicli di carica/scarica, l'usura normale, l'ossidazione, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la manutenzione impropria, i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Responsabilità

Petzl non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo di questo prodotto.

ES

Linterna frontal, con batería recargable mediante conector USB y provista de la tecnología REACTIVE LIGHTING.

Nomenclatura

(1) Sensor, (2) Led blanco, (2 bis) Led rojo, (3) Botón ON/OFF, (4) Botón tecnología, (5) Cinta elástica, (6) Batería, (7) Conector, con tapa de protección, para cable USB A/Micro B, (8) Cable USB A/Micro B, (9) Indicador del nivel de energía.

Tecnología REACTIVE LIGHTING

La linterna dispone de la tecnología REACTIVE LIGHTING. La forma y la potencia del haz luminoso se adaptan instantánea y automáticamente, gracias al sensor de luminosidad integrado en la linterna. La tecnología REACTIVE LIGHTING proporciona un confort de iluminación óptimo durante el desarrollo de la actividad, garantizando como mínimo la autonomía escogida.

Cuando vaya en bicicleta, utilice la linterna con la tecnología CONSTANT LIGHTING (riesgo de que se apague con la tecnología REACTIVE LIGHTING).

Funcionamiento de la linterna

Encender, apagar, seleccionar

Cuando enciende la linterna, ésta lo hace sistemáticamente con la tecnología REACTIVE LIGHTING (excepto si ha apagado la linterna en iluminación roja, en este caso se vuelve a encender en rojo).

Al pasar a las tecnologías REACTIVE o CONSTANT, la linterna se enciende siempre en el modo MAX AUTONOMY.

Con la tecnología REACTIVE LIGHTING:

- El paso a los diferentes modos se indica mediante un destello.
- Cuando el sensor de la linterna detecta un entorno lo suficientemente iluminado, la linterna parpadea débilmente durante dos minutos y después se apaga automáticamente para preservar la autonomía de la batería.
- Si pulsa uno de los botones, cuando la linterna está apagada, el led rojo se enciende.
- Si apaga la linterna en iluminación roja, se vuelve a encender sistemáticamente en rojo.

Rendimiento de la iluminación - autonomía

Con la tecnología CONSTANT LIGHTING, la linterna ofrece una iluminación regulada (rendimientos de iluminación constantes durante toda la autonomía anunciada).

Con la tecnología REACTIVE LIGHTING, la potencia de la linterna se adapta en función de la luminosidad del entorno, garantizando como mínimo la autonomía seleccionada.

OS by Petzl - personalización de la linterna

Gracias al OS by Petzl, disponible en www.petzl.fr, tiene la posibilidad de modificar todas las autonomías propuestas para las tecnologías REACTIVE LIGHTING y CONSTANT LIGHTING.

Batería - carga

La linterna se sirve con una batería de Li-Ion Petzl. Capacidad: 1800 mAh. Recárguela completamente antes de la primera utilización.

Utilice únicamente una batería ACCU TIKKA R Petzl.

En general, las baterías de Li-Ion pierden un 10 % de su capacidad por año. Después de 300 ciclos de carga/descarga todavía disponen aproximadamente del 70 % de su capacidad inicial.

Carga

- Ricarque la batería únicamente con un cargador con conexión USB 5 V, por ejemplo:
- Cargador USB Petzl (permite la carga conectado a la red eléctrica 110-220 V o al encendedor del coche).
 - Ordenadores (deben estar encendidos y activos).
 - Paneles solares con salida USB 5 V (escoja paneles que produzcan al menos 5 W o 1 A para un tiempo de carga más corto). Atención, proteja la lente del sensor de una sobreexposición al sol para evitar daños en el sensor.
 - Batería portátil.

Atención

Ricarque únicamente mediante un cable USB. La tensión suministrada por el cargador no debe sobrepasar los 5 V. Utilice únicamente un cargador homologado CE/UL.

Tempo de carga

El tiempo de carga es de 5 horas con el cargador USB Petzl y el ordenador. Atención, la conexión simultánea de varios periféricos USB al ordenador puede alargar el tiempo de carga (hasta 24 horas).

Durante la carga, el indicador del nivel de energía se enciende con un parpadeo verde, pasa a verde fijo cuando la carga está completa y es rojo fijo en caso de mal funcionamiento.

Indicador del nivel de energía

El indicador del nivel de energía se ilumina durante 10 segundos al encenderse.

- Verde: batería cargada entre el 66 y el 100 %.
- No sumerja la batería en agua.
- No tire la batería al fuego.
- No destruya la batería, ya que podría explotar o liberar materias tóxicas.
- Si la batería está estropeada, no la desmonte ni modifique su estructura.
- Si la batería está deformada o agrietada, deséchela en el contenedor de reciclaje adecuado.

Sustitución de la batería

Utilice únicamente una batería ACCU TIKKA R Petzl. La utilización de cualquier otra batería podría estropear la linterna. No utilice otros tipos de batería.

Información general de las linternas y baterías Petzl

A. Precauciones con la batería

- Atención, un uso incorrecto puede provocar que la batería se deteriore.
- No sumerja la batería en agua.
- No tire la batería al fuego.
- No destruya la batería, ya que podría explotar o liberar materias tóxicas.
- Si la batería está estropeada, no la desmonte ni modifique su estructura.
- Si la batería está deformada o agrietada, deséchela en el contenedor de reciclaje adecuado.

B. Precauciones con la linterna

Linterna no recomendada para niños.

Seguridad fotobiológica del ojo

Linterna clasificada dentro del grupo de riesgo 2 (riesgo moderado) según la norma IEC 62471.

- No mire fijamente a la linterna cuando esté encendida.
- Las radiaciones ópticas emitidas por la linterna pueden resultar peligrosas. No dirija el haz luminoso de la linterna hacia los ojos de otra persona.
- Riesgo de lesión de la retina debido a la emisión de luz azul, especialmente para los niños.

Compatibilidad electromagnética

Conforme a las exigencias de la directiva 2004/108/CE relativa a la compatibilidad electromagnética.

Atención: un ARVA (aparato de búsqueda de víctimas de aludes) en modo de recepción puede ser objeto de interferencias por la proximidad de la linterna. En caso de interferencias (ruidos parásitos), aleje el ARVA de la linterna.

C. Limpieza, secado

En caso de utilización en un ambiente húmedo, retire la batería de la linterna y seque la caja de la linterna con la tapa de protección USB abierta. Si entra en contacto con agua de mar, enjuague con agua dulce y seque la linterna.

Si la linterna está sucia, límpiela con un paño húmedo y déjela secar.

Evite que la linterna entre en contacto con agentes químicos.

D. Almacenamiento

Para un almacenamiento prolongado, recargue la batería (repita la acción cada seis meses) y retire la batería de la linterna. Evite la descarga completa de la batería.

E. Protección del medio ambiente

F. Modificaciones y reparaciones

Prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio.

G. Preguntas y contacto

Garantía Petzl

Esta linterna está garantizada durante 3 años (excepto la batería, que tiene un año de garantía o 300 ciclos) contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye de la garantía: más de 300 ciclos de carga/descarga, el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el mal almacenamiento, el mantenimiento incorrecto, los daños debidos a los accidentes, a las negligencias y a las utilizations para las que este producto no está destinado.

Responsabilidad

Petzl no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de este producto.

PT

Lanterna frontal, com bateria recarregável USB, dotada da tecnologia REACTIVE LIGHTING.

Nomenclatura

(1) Sensor, (2) Led branco, (2 bis) Led vermelho, (3) Botão ON/OFF, (4) Botão tecnologia, (5) Banda elástica, (6) Bateria recarregável, (7) Conector com tampa de protecção para cabo USB A/Micro B, (8) Cabo USB A/Micro B, (9) Medidor de carga.

Tecnologia REACTIVE LIGHTING

A lanterna dispõe da tecnologia REACTIVE LIGHTING. A forma e potência do feixe são adaptados instantânea e automaticamente, graças ao sensor de luminosidade integrado na lanterna. A tecnologia REACTIVE LIGHTING permite-vos beneficiar de um conforto de iluminação ideal no decurso das suas actividades, garantindo no mínimo a autonomia seleccionada.

Em bicicleta, utilize a sua lanterna com a tecnologia CONSTANT LIGHTING (risco de se apagar com a tecnologia REACTIVE LIGHTING).

Funcionamento da sua lanterna

Acender, apagar, seleccionar

Quando acende a sua lanterna, ele acende-se sistematicamente com a tecnologia REACTIVE LIGHTING (salvo se tiver apagado a sua lanterna com luz vermelha, nesse caso acende em vermelho).

Quando troca de tecnologias REACTIVE ou CONSTANT, a lanterna acende-se sempre no modo MAX AUTONOMY.

Com a tecnologia REACTIVE LIGHTING:

- A passagem entre os diferentes modos é assinalada por um flash luminoso.
- Quando o sensor da lanterna detecta um ambiente suficientemente iluminado, a sua lanterna emite uma luz intermitente fraca durante dois minutos, depois apaga-se automaticamente para preservar a autonomia da bateria recarregável.
- Se apoar num dos botões, enquanto a lanterna está apagada, o led vermelho acende-se.
- Se apagar a sua lanterna com a luz vermelha acesa, ela reacende sistematicamente em vermelho.

Performances de iluminação - autonomia

Com a tecnologia CONSTANT LIGHTING, a lanterna oferece uma iluminação regulada (performances de iluminação constantes durante toda a duração de autonomia dada).

Com a tecnologia REACTIVE LIGHTING, a potência da lanterna adapta-se em função da luminosidade ambiente, garantindo sempre no mínimo a autonomia seleccionada.

OS by Petzl - personalização da sua lanterna

Grças ao OS by Petzl, disponível em www.petzl.fr, terá a possibilidade de modificar todas as autonomias propostas para s tecnologias REACTIVE LIGHTING e CONSTANT LIGHTING.

Bateria recarregável - carregamento

A lanterna está dotada de uma bateria recarregável Li-Ion Petzl. Capacidade: 1800 mAh. Recarregue completamente antes da primeira utilização.

Utilize unicamente uma bateria recarregável ACCU TIKKA R Petzl.

De uma maneira geral, as baterias Li-Ion perdem 10 % da sua capacidade por ano. Ao fim de 300 ciclos de carga/descarga, tem ainda à volta de 70 % da sua capacidade inicial.

Carga

- Carregue unicamente com um carregador com conexão USB 5 V, por exemplo:
- Carregador USB Petzl (permite o carregamento em tomada de parede 110-220 V ou tomada de isqueiro de viatura).
 - Computadores (devem estar ligados e activos).
 - Painéis solares com saída USB 5 V (prefira painéis que forneçam no mínimo 5 W ou 1 A para o menor tempo de carga). Atenção, proteja a lente do sensor de uma sobreexposição ao sol, afim de evitar qualquer dano ao sensor.
 - Reserva portátil de energia.

Atenção

Recarregue somente com um cabo USB. A tensão fornecida pelo carregador não deve ultrapassar 5 V. Utilize somente um carregador homologado CE/UL.

Tempo de carga

O tempo de carregamento é de 5 h com carregador USB Petzl e no computador. Atenção, a conexão simultânea de vários periféricos USB no seu computador pode prolongar o tempo de carga (até 24 h).

Durante o carregamento, o medidor de carga acende-se piscando verde, quando a carga está completa passa para verde fixo e em caso de avaria vermelho fixo.

Medidor de energia

O medidor de energia acende-se durante 10 segundos quando acendermos.

- Verde: bateria carregada de 66 a 100 %.
 - Laranja: bateria carregada de 33 a 66 %.
 - Vermelho: bateria carregada de 0 a 33 %.
- Quando a bateria está na reserva, o medidor pisca vermelho.

Substituição da bateria recarregável

Utilize unicamente uma bateria recarregável ACCU TIKKA R Petzl. A utilização de um outro tipo de bateria recarregável poderá danificar a sua lanterna. Não utilize outra bateria recarregável.

Generalidades lanternas e baterias Petzl

A. Precauções bateria recarregável

- Atenção, uma utilização incorrecta pode provocar uma deterioração da bateria recarregável.
- Não a mergulhe em água.
- Não deite no fogo uma bateria recarregável.
- Não destrua uma bateria recarregável, pode explodir ou libertar matérias tóxicas.
- Se a sua bateria recarregável estiver danificada, não a desmonte, nem modifique a sua estrutura.
- Se a sua bateria recarregável estiver deformada ou fendida, abata-a num PONTO ELECTRAO.

B. Precauções lanterna

Lanterna desaconselhada às crianças.

Segurança fotobiológica do olho

Lanterna classificada no grupo de risco 2 (risco moderado) conforme à norma IEC 62471.

- Não olhe fixamente para a lanterna acesa.
- Os raios luminosos emitidos pela lanterna podem ser perigosos. Evite dirigir o feixe da lanterna para os olhos de uma pessoa.
- Risco de lesão na retina ligado à emissão de luz azul particularmente junto de crianças.

Compatibilidade electromagnética

Conforme às exigências da directiva 2004/108/CE referente à compatibilidade electromagnética.

Atenção, o seu ARVA (Aparelho de Busca de Vítimas ou Avalanche) em modo de recepção pode ser perturbado pela proximidade da sua lanterna. Em caso de interferência (ruído parassita), afaste o ARVA da lanterna.

C. Limpeza, secagem

Em caso de utilização em meio húmido, retire a bateria da lanterna e seque a caixa da lanterna com a tampa de protecção USB aberta. Se tiver estado em contacto com a água do mar, passe-a por água doce e seque a lanterna.

Se a sua lanterna estiver suja, limpe-a com um pano húmido e deixe secar.

Evite qualquer contacto da sua lanterna com agentes químicos.

D. Armazenamento

Para um armazenamento prolongado, recarregue a sua bateria recarregável (acção a renovar todos os seis meses) e retire a bateria da lanterna. Evite qualquer descarga completa da sua bateria recarregável.

E. Protecção do meio ambiente

F. Modificações/retoques

Interditas fora de oficina Petzl salvo peças sobresselentes.

G. Questões/contacto

Garantia Petzl

Esta lanterna está garantida durante 3 anos (excepto a bateria recarregável com garantia por um ano ou 300 ciclos) contra todos os defeitos de material ou de fabrico. Limite da garantia: mais de 300 ciclos de carga/descarga, desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, danos devidos a acidentes, negligências, utilizações para as quais este produto não é destinado.

Responsabilidade

A Petzl não é responsável das consequências directas, indirectas, accidentais ou de todo e qualquer outro tipo de danos subsequentes ou resultantes da utilização deste produto.

KR

USB 충전지를 사용하며 리액티브 라이팅 (REACTIVE LIGHTING) 기술력을 접목시킨 헤드램프.

부분명칭

(1) 센서, (2) 백색 LED, (2 bis) 적색 LED, (3) ON/OFF/단계 선택 버튼, (4) 선택 버튼, (5) 신축성 있는 밴드, (6) 충전식 배터리, (7) USB A/Micro B 케이블 보호 덮개가 있는 포트, (8) USB A/Micro B 케이블, (9) 충전 표시등.

REACTIVE LIGHTING 기술력

본 제품은 REACTIVE LIGHTING 기술력이 접목된 헤드램프이다. 헤드램프의 통합된 센서는 즉각적으로 그리고 자동으로 빛의 형태와 강도를 변화시킨다. 리액티브 라이팅 기술력은 사용자의 활동을 위해 최적화된 빛을 발산하며 최소의 선택된 배터리 수명을 보장한다.

자전거를 타는 경우, 헤드램프를 CONSTANT LIGHTING (지속모드)를 사용한다 (반대편 자동차의 전조등이 헤드램프의 센서에 감지될 경우 리액티브 라이팅 모드가 꺼질 수 있는 위험이 있기 때문에)

헤드램프 작동

On & Off 스위치 조절, 밝기 선택

헤드램프의 전원을 켜면 REACTIVE LIGHTING 모드로 불이 들어온다.

REACTIVE 모드에서 CONSTANT 모드로 변경하는 경우, 헤드램프는 항상 MAX POWER 모드로 켜진다.

REACTIVE LIGHTING 기술력 사용:

- 모드간 변경은 한반의 밝은 플래시로 표시된다.
- 리액티브 조명 모드에서, 센서가 주위의 충분한 빛이 있음을 감지하면 2분간 온온하게 깜빡인 후 자동으로 배터리를 보존하기 위해 전원이 꺼진다.
- 헤드램프가 잠금인 상태에서 둘 중 하나의 버튼을 누르면 적색 LED 조명이 들어온다.

- 헤드램프의 전원이 적색 모드에서 꺼지는 경우, 다시 전원을 켜를 때 적색으로 불이 들어온다.

조명 성능-간접지 수명

지속 조명 모드에서, 헤드램프는 사용 기간 동안 지속적인 밝기의 빛을 발산한다.

리액티브 라이팅 모드에서, 헤드램프의 밝기는 주변의 밝기에 맞게 조절되며 선택된 최소 배터리 수명을 보장한다.

OS by Petzl - 개인 맞춤형 성능의 헤드램프

페즐 홈페이지 www.petzl.com에서 OS 소프트웨어를 다운로드 후 리액티브 라이팅 및 지속 모드에 제공되는 배터리 소모 시간을 조정할 수 있다.

충전지 충전하기

본 헤드램프는 파충류 리튬 이온 충전 배터리와 함께 제공된다.

간접지 용량: 1800 mAh

사용 전 충전지 원백히 충전하기.

Petzl ACCU TIKKA R 전용 충전 배터리를 사용한다.

일반적으로, 리튬 이온 배터리는 매년 전지 용량의 10%가 줄어든다. 300 회 충전/방전 사이클이 지난 후에도 초기 용량의 70%량이 남아있다.

충전

USB 5 V 충전기를 사용하여 충전한다. 예:

- PETZL USB 충전기 (110-220 V의 콘센트나 자동차 시가 라이터에 충전).
- 컴퓨터 (컴퓨터 켜고 충전하기).
- USB 5 V 출력 태양열 판 (신속한 충전을 위해 최소 5 W 나 1 A의 태양열 판 사용 권장). 경고, 센서가 손상되지 않도록 강렬한 햇빛에 과도 노출시키지 않아야 한다.
- 휴대용 전력 공급.

경고

USB 케이블을 사용하여 충전한다. 충전 전압은 5 V를 초과해서는 안되며 CE/UL 인증받은 충전기만 사용한다.

충전 소모 시간

Petzl USB 충전기를 사용하거나 컴퓨터 사용 시 5 시간이 소요된다. 주의사항: 여러개의 USB 케이블이 컴퓨터에 연결되어 있으면 충전 소모 시간이 길어진다 (최대 24시간). 충전 시, 충전 표시등은 녹색으로 깜빡이며 충전이 완료되면 녹색 표시등이 지속적으로 들어온다. 오작동 시 빨간 불이 들어온다.

충전 표시등

헤드램프의 스위치가 켜있는 경우 충전 표시등에 10 초간 불이 들어온다.

- 녹색: 66 - 100 % 충전 완료.
- 오렌지: 33 - 66 % 충전 완료.
- 레드: 0 - 33 % 충전 완료.

배터리가 보충 중등 모드에 있으면 표시등은 적색으로 깜빡인다.

충전지 교체하기

Petzl ACCU TIKKA R 전용 충전 배터리를 사용한다. 다른 충전지를 사용하면 헤드램프를 손상시킬 수 있다. 다른 종류의 충전 배터리를 사용하지 않는다.

페즐 헤드램프 및 배터리에 관한 일반적인 정보

A. 충전지 사용시 주의사항

경고, 부적절한 사용은 충전지를 손상시킬 수 있다.

- 물속에 넣지 않기.
- 사용한 건전지를 불 속으로 던져넣지 않기.
- 폭발 및 유독성 물질이 방출될 수 있으므로 충전지를 파손하지 않는다.
- 만일 충전지에 손상이 있는 경우, 제품을 분해하거나 변형시키지 않는다.
- 만일 충전지가 변형되거나 균열이 생기면 재활용 쓰레기통에 폐기한다.

B. 헤드램프 사용자 주의사항

이 헤드램프는 어린이가 사용하기에 부적합하다.

시력 안전을 위한 주의사항

헤드램프는 IEC 62471 기준에 따라 위험 등급 2 (보통 위험) 군으로 분류된다.

- 헤드램프가 켜져있는 상태에서 조명을 똑바로 보지 않는다.
- 헤드램프에서 방출되는 광학 방사선은 매우 위험하다.
- 헤드램프의 조명을 타인의 눈을 향해 빛추면 안된다.
- 특히 아이들의 경우 푸른 빛 방출로 인해 각막 손상의 위험이 있다.

전기 호환성

전기 호환성에 관한 2004/108/CE 지시서의 요구사항을 따른다.
경고, 헤드램프에 근접한 상태에서 신호를 받고 있는 무선 위치 시스템에 접근하면 그 시스템의 작동을 방해할 수 있다. 작동 방해가 발생하면 (무선 위치 시스템에 접음이 발생하는 경우), 시스템을 헤드램프로부터 이동시킨다.

C. 세척 및 건조

만일 습한 환경에서 사용한 경우, 충전지를 분리하여 USB 포트 커버를 열어둔 상태에서 헤드램프 케이스를 건조시킨다. 바닷물에 접촉하는 경우 깨끗한 물에 행귀 건조시켜준다. 만일 헤드램프가 더러워지면, 젖은 천으로 깨끗이 닦아준 후 건조시킨다.

헤드램프에 화학물질이 접촉되지 않도록 주의한다.

D. 보관

장기간 보관하는 경우, 충전지를 재충전하고 헤드램프에서 배터리를 분리시켜준다 (6개월마다 반복할 것). 충전지가 완전히 방전되지 않도록 관리하는 것이 좋다.

E. 환경 보호

F. 변형/수리

페즐 시설 외부에서 제품을 변형, 수리하는 것은 금지된다 (부품 교체 제외).

G. 질문/연락

페즐 보증

본 헤드램프의 제조상 결함에 대한 제품 보증 기간은 3년이다 (충전지 보증 기간은 1년 혹은 300회 충전시까지). 보증에서 제외되는 부분: 300회 이상의 충전/방전 사이클 사용한 경우, 일반적인 마모 및 돌진, 산하, 변형이나 개조, 잘못된 보관, 사고나 부주의, 건전지의 누수, 부적절한 사용.

책임

페즐은 제품 사용으로 인한 직, 간접적, 우발적인 어떤 다른 형태의 제품 손상 및 결과에 책임지지 않는다.

TH

ไฟฉายคาดศีรษะแบบติดตั้งแบตเตอรี่โดยใช้สาย USB ด้วยระบบเทคโนโลยี

REACTIVE LIGHTING

ชื่อของส่วนประกอบ

(1) ตัวรับสัญญาณ, (2) หลอด LED สีขาว, (2 bis) หลอด LED สีแดง, (3) ปุ่ม เปิด/ปิด, (4) ปุ่มปรับในกลางทำงาน, (5) สายรัดยางยืดแบบ, (6) แบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้, (7) ของเสียบแบบป้องกันป้องกันสำหรับสายเคเบิล USB A/Micro B, (8) สายเคเบิล USB A/Micro B, (9) ตัวรีจิวพลังงาน

REACTIVE LIGHTING เทคโนโลยีในการปรับลำแสงอัตโนมัติ

คุณสมบัติพิเศษของหลอดไฟที่ใช้เทคโนโลยี REACTIVE LIGHTING ไฟฉายนี้มีการผสมผสานรูปแบบการทำงานโดยมีระบบตรวจวัดความสว่างแบบอัตโนมัติ และปรับความสว่าง รวมถึงขนาดของลำแสงโดยอัตโนมัติ เทคโนโลยี REACTIVE LIGHTING มีข้อดีที่สามารถให้แสงสว่างที่เหมาะสมต่อชนิดของกิจกรรม และช่วยยืดอายุการใช้งานของแบตเตอรี่ในขณะเดียวกัน

ในการใช้กับจักรยาน, ไฟไฟฉายในโหมดคงที่ CONSTANT LIGHTING (เพราะเป็นการแจ้งเตือนการส่วชกอุบัติเหตุในโหมด REACTIVE LIGHTING)

ระบบการทำงานของหลอดไฟ

การเปิด & ปิดสวิตช์, การเลือกระดับความสว่าง

เมื่อเปิดสวิตช์, ไฟฉายจะเปิดในระบบ REACTIVE LIGHTING (ยกเว้นในกรณีที่ไฟฉายถูกปิดไว้ในโหมดแสงสีแดง, ขณะเปิดจะเป็นโหมดสีแดงเช่นเดิม)
เมื่อเปิดไฟฉายระหว่างระบบ REACTIVE และ CONSTANT, ไฟฉายจะเปิดโดยอัตโนมัติที่ระดับสูงสุด MAX AUTONOMY เสมอ

REACTIVE LIGHTING เทคโนโลยีในการปรับลำแสงอัตโนมัติ:

- การเปลี่ยนระบบใช้งานระหว่างโหมดที่แตกต่างกัน จะถูกบงกโดยลำแสงกะพริบ
- เมื่อ sensor ทำการตรวจจับแสงในบริเวณที่มีความสว่างเพียงพอ, หลอดไฟจะกระพริบและคอยหรี่แสงลงประมาณสองเท่า, และจะเปิดไฟอัตโนมัติเพื่ออนุญาตของแบตเตอรี่
- เมื่อถูกปิดโดยหนึ่งในขณะที่ไฟฉายปิดอยู่, หลอดไฟ LED สีแดงจะติดขึ้น
- ถ้าไฟฉายถูกปิดในระบบแสงสีแดง, เมื่อไฟฉายถูกเปิดขึ้นใหม่จะสว่างขึ้นในระบบแสงสีแดง

แสงไฟและอายุของแบตเตอรี่

ในระดับลำแสงแบบคงที่, หลอดไฟจะให้แสงอย่างสม่ำเสมอ (แสงสว่างจะคงที่ตลอดอายุการใช้งานของแบตเตอรี่)

ในระบบ REACTIVE LIGHTING, ความสว่างของแสงสีแดงระดับสูงสุดจะถูกปรับให้เป็นส่วนแบบกะจายรอบ ซึ่งรับประกันได้ว่าเป็นการให้พลังงานจากแบตเตอรี่อย่างประหยัดเพื่อยืดอายุการใช้งาน

OS by Petzl ช่วยในการปรับแต่งคุณสมบัติเฉพาะของไฟฉายตามความต้องการของคุณ

ด้วย OS by Petzl, คุณสามารถปรับเปลี่ยนระยะเวลาของการเผาไหม้ สำหรับระบบ REACTIVE LIGHTING และ ระบบลำแสงคงที่

การรีชาร์จแบตเตอรี่

ไฟฉายจำหน่ายพร้อมกัน Petzl Li-Ion แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ ความจุ: 1800 mAh ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนการใช้งานครั้งแรก

ใช้แบตเตอรี่แบบนำมชาร์จใหม่ Petzl รุ่น ACCU TIKKA R เท่านั้น

โดยทั่วไป, ความจุของแบตเตอรี่ Li-Ion จะลดลง 10 % ต่อปี หลังจากผ่านการชาร์จ 300 ครั้ง แบตเตอรี่จะเก็บไฟได้ 70 % ของความสามารถในการเก็บไฟครั้งแรก

การชาร์จไฟ

ใช้ชาร์จกับสาย USB 5 V เท่านั้น ตัวอย่าง เช่น:

- สายชาร์จ Petzl USB (สามารถชาร์จได้กับ ที่ชาร์จไปบ้าน หรือที่ชาร์จไฟรถยนต์ 110-220 V)
- ชาร์จด้วยคอมพิวเตอร์ (จะต้อง เปิดเครื่อง และใช้งาน)
- แผงเซลล์พลังงานแสงอาทิตย์พร้อมหัวต่อ USB 5 V (ต้องให้พลังงานไฟที่อย่างน้อยที่สุด 5 W หรือ 1 A เพื่อการชาร์จเร็วขึ้น)
คำเตือน, ปกป้อง sensor จากการเผาไหม้ของแสงแดดเพื่อป้องกันการเสียหาย
- พลังงานสำรองแบบพกพา

คำเตือน

ทำการชาร์จด้วยสาย USB เท่านั้น แรงดันกำลังไฟที่ใช้ในการชาร์จต้องไม่มากกว่า 5 V ไฟเฉพาะตัวชาร์จที่ได้มาตรฐาน CE/UL เท่านั้น

ระยะเวลาในการชาร์จ

ระยะเวลาการชาร์จ 5 ชั่วโมงโดยใช้ Petzl USB, หรือด้วยคอมพิวเตอร์
ข้อควรจำ, หากมีอุปกรณ์ที่ใช้ USB เชื่อมต่อกับคอมพิวเตอร์หลายอย่างอาจทำให้ระยะเวลาการชาร์จเพิ่มขึ้น (มากถึง 24 ชั่วโมง)

ขณะกำลังชาร์จ, ไฟสีเขียวที่ตัวรีจิวพลังงานจะกะพริบ และ จะหยุดกะพริบเมื่อแบตเตอรี่ถูกชาร์จเต็มแล้ว, ไฟสีแดงจะติดขึ้นหากมีการทำงานที่ผิดปกติ

ตัวรีจิวพลังงาน

ขีดแสดงระดับพลังงานจะสว่าง 10 วินาทีเมื่อไฟฉายเปิด, และเมื่อเปลี่ยนโหมด

- แสงสีเขียว: แบตเตอรี่มีไฟ 66 ถึง 100 %

- แสงสีแดง: แบตเตอรี่มีไฟ 33 ถึง 66 %

- แสงสีแดง: แบตเตอรี่มีไฟ 0 ถึง 33 %

เมื่อแบตเตอรี่อยู่ในโหมดไฟสำรอง, ตัวรีจิวจะแสดงแสงสีแดง

การเปลี่ยนแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่

ใช้แบตเตอรี่แบบนำมชาร์จใหม่ Petzl รุ่น ACCU TIKKA R เท่านั้น
การใช้แบตเตอรี่ชนิดอื่นอาจทำให้ไฟฉายเสียหายได้
ห้ามใช้แบตเตอรี่แบบนำมชาร์จได้ใหม่ ชนิดอื่น

ข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับไฟฉายคาดศีรษะ Petzl และแบตเตอรี่

A. แบตเตอรี่แบบนำกลับมชาร์จใหม่

คำเตือน, การใช้งานที่ผิดวิธีอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหาย

- ห้ามชาร์จแบตเตอรี่ลงในน้ำ
- ห้ามโยนแบตเตอรี่ที่ใส่แสงข้างของไฟ
- ห้ามทุบทำลายแบตเตอรี่, เพราะมันอาจจะระเบิดหรือปล่อยสารพิษออกมา
- ถาแบตเตอรี่ถูกทำให้เสียหาย, อาจอันตราย หรือเปลี่ยนแปลงโครงสร้าง
- ถาแบตเตอรี่มีขีปนาวุธหรือสิ่งรูปร่างหรือมีรอยแตกร้าว, ให้เก็บไว้ในกล่องเพื่อทำการรีไซเคิล

B. ข้อควรระวังเกี่ยวกับการใช้ไฟฉาย

ไฟฉายในขณะสวมกับการให้เด็กใช้

การปกป้องดวงตา

ไฟฉายถูกจัดหมวดหมู่อยู่ในกลุ่มเสี่ยง 2 (moderate risk) ตามมาตรฐาน IEC 62471

- ห้ามมองไฟฉายโดยตรงเมื่อเปิดใช้งานอยู่
- ลำแสงที่กระจายจากไฟฉายอาจก่อให้เกิดอันตรายทางสายตา
หลีกเลี่ยงการส่องลำแสงจากหลอดไฟไปยังดวงตาของผู้อื่น
- แสงสีฟ้าสามารถก่อให้เกิดอันตรายต่อม่านตาได้, โดยเฉพาะกับเด็ก

ส่วนประกอบของอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์

ได้รับมาตรฐาน 2004/108/CEE ว่าด้วยเรื่องของส่วนประกอบของอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์
คำเตือน, เมื่อไฟฉายถูกเปิดใช้ในส่วนานที่อยู่ใกล้กับเครื่องเตือนหิมะถล่ม (จมนูสึกัด)

มันอาจมีผลกระทบจากการส่งสัญญาณของเครื่องเตือนนั้น ในกรณีที่เกิดการรบกวน (บางครั้งเสียงสัญญาณเตือนจากเครื่องเตือนภัย), อาจเครื่องเตือนภัยออกห่างจากไฟฉาย

C. การที่ความสะอาด, ทำไฟแห้ง

หากใช้งานในสภาพแวดล้อมที่มีความชื้น ไม่ถอดถอนแบตเตอรี่ออกจากไฟฉายแล้ว

ทำให้ไฟฉายแห้งโดยที่ขงหยุมปากกันของเสื้อสายเคเบิลซึ่งเปิดอยู่ ในกรณีที่ถูกสัมผัสกับน้ำทะเล, ให้ทิ้งร่างด้วยน้ำสะอาด
ถ้าไฟฉายสกปรก, ใช้ผาเช็ดน้ำหนักๆทำความสะอาด แล้วปล่อยให้แห้ง

ห้ามไฟฉายสัมผัสกับสารเคมีทุกชนิด

D. การรักษารักษา

สำหรับการเก็บรักษาระยะยาว, ให้ชาร์จแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้ให้เต็ม (โดยที่ซ้ำทุกหกเดือน) และถอดถอนแบตเตอรี่ออกจากไฟฉาย
หลีกเลี่ยงการปล่อยไฟแบตเตอรี่รีชาร์จประจุจนหมด

E. การรักษาสภาพสิ่งแวดล้อม

F. การเปลี่ยนแปลงการซ่อมแซม

ห้ามเปลี่ยนแปลงอุปกรณ์ใดๆภายนอกโรงงานผลิตของ Petzl, เว้นแต่ชิ้นส่วนที่สามารถเปลี่ยนได้

G. คำถามติดต่อ

การรับประกันจาก Petzl

ไฟฉายรับประกัน 3 ปี จากความบกพร่องของวัสดุชิ้นหรือความบกพร่องจากการผลิต (ยกเว้น แบตเตอรี่, รับประกัน 1 ปี หรืออัตราประจุจำนวน 300 ครั้ง)
ข้อยกเว้นจากการรับประกัน: อัตราประจุเกิน 300 ครั้ง, การสึกกร่อนและฉีกขาดตามปกติ, การเป็นสนิม, การดัดแปลงแก้ไข, การเก็บที่ผิดวิธี, ขาดการบำรุงรักษา, การเสียหายจากอุบัติเหตุ, ความละเอียด, หรือการนำไปใช้งานผิดประเภท

ควารรับผิดชอบ

Petzl ไม่รองรับผิดชอบต่อผลที่เกิดขึ้นทั้งทางตรง ทางอ้อม หรืออุบัติเหตุ หรือจาก ความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้นจากการตก หรือผลจากการใช้ผลิตภัณฑ์